

2008. aastal ilmunud keeleraamatuid

Sõnaraamatud

Arvutikasutaja sõnastik: inglise-eesti. Koostanud **Arvi Tavast, Vello Hanson**. Tallinn: Ilo, 2008. 232 lk

Eesti-inglise vestmik. Koostanud **Mart Aru, Maila Saar**. Toimetanud Piret Simpson, Kaidi Vahar. Tallinn: Ilo, 2008. 167 lk

Eesti-norra vestmik. Koostanud **Kristel Zilmer**. Toimetanud Øyvind Rangøy, Priit Kruus. Tallinn: Ilo, 2008. 190 lk

Eesti-poola vestmik. Koostanud **Sławomira Borowska-Peterson, Marius Peterson**. Toimetanud Katarzyna Hatłas, Silvi Villo. Tallinn: Ilo, 2008. 184 lk

Eesti rahvatantsu oskussõnastik. Koostanud **Kristjan Torop**. Toimetanud Ülle Feršel. Tallinn: Rahvakultuuri Arendus- ja Koolituskeskus, 2008. 96 lk

Eesti-rumeenia sõnaraamat. Dicționar eston-român. Koostanud **Veronika Palandi, Regina Palandi**. Toimetanud Riina Jesmin, Kalev Stoicescu, Boris Buracinschi, Iivi Jordan. Tartu: OÜ Regver Grupp, 2008. 256 lk

Eesti-soome sõnastik. Koostanud **Erkki Sivonen**. Toimetanud **Maria-Magdalena Jürvetson**. Tallinn: Ilo, 2008. 180 lk

Eesti-vene vestmik. Эстонско-русский разговорник. Koostanud **Larissa Levina**. Toimetanud ja täiendanud Silvi-Aire Villo. Tallinn: Ilo, 2008. 180 lk

Eesti murrete sõnaraamat. IV köide, 20. vihik (lahi–laulurästas). Toimetanud Mari Kendla, Mari-Epp Tirkkonen, Vilja Oja, Jüri Viikberg. Eesti Keele Instituut. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2008. 821–1032 lk

Inglise-eesti meresõnaraamat. Juhtivtoimetaja ja eessõna **Uno Laur**. Veeteede Amet, merekeele nõukoda. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2008. 735 lk

Minu esimene võõrsõnastik. Koostanud **Kristjan Jaak Kangur, Sirje Laidre**. Toimetanud Kristjan Jaak Kangur jt. Tallinn: Valgus, 2008. 460 lk

Saksa-eesti ajaloosõnaraamat. Koostanud **Kersti Reppo, Malle Rebane**. Toimetanud Tõnu-Andrus Tannberg, Mati Laur, Anti Selart. Tallinn: Avita, 2008. 399 lk

Soome-eesti sõnaraamat. Suomi-viro sanakirja. Koostanud **Anneli Meekler, Leeni Si, Margot Vent**. Toimetanud Mari Vaba. Tallinn: TEA Kirjastus, 2008. 1071 lk

Soome-eesti vestmik. Koostanud **Mari Maasik**. Toimetanud Klarika Sander-Komulainen. Tallinn: Ilo, 2008. 128 lk

Suur eesti-vene ja vene-eesti õigussõnaraamat: (üle 60 000 sõna ja väljendi). Большой эстонско-русский и русско-эстонский юридический словарь: (более 60 000 слов и выражений). Koostanud **Helle Vissak, Jüri Vissak**. Tallinn: Agitaator, 2008. 719 lk

TEA eesti keele rahvasõnaraamat koos õigekirjareeglitega. Koostanud **Kristi Koit** jt. Toimetanud Mari Vaba, Inga Leomar, Mai Gross, Urve Pirso, Aavo Valmis, peatoimetaja Ruth Mägi. Tallinn: TEA Kirjastus, 2008. 975 lk

TEA koolisõnastik: eesti keel. Koostanud **Kristi Koit** jt. Toimetanud Ruth Mägi, Urve Pirso, Aavo Valmis, Mai Gross. Tallinn: TEA Kirjastus, 2008. 1213 lk

TEA rahvasõnaraamat: eesti-saksa. **Maie Lepp, Anu Schulz**. Toimetanud Lea Ellert, Aigi Heero, Tea Vassiljeva, Sirly Hiiemäe, Aigi Heero. Tallinn: TEA Kirjastus, 2008. 623 lk

Uus inglise-eesti majandussõnaraamat 2008. New English-Estonian dictionary of economics 2008. Koostanud **Vahur Raid**. Toimetanud Ants Pihlak. Tallinn: Festart, 2008. 1019 lk

Vene-eesti koolisõnaraamat. Koostanud **Helle Leemets**. Toimetanud Madis Norvik. Tallinn: Koolibri, 2008. 544 lk

Väike inglise-eesti-vene meditsiinisõnastik tervishoiutöötajale. Koostanud **Liisa Piiskoppel**. Tallinn: TEA Kirjastus, 2008. 247 lk

Väike paronüümisõnastik. Koostanud **Helen Plado, Katrin Mandra**. Tartu: Keelehooldakeskus, 2008. 36 lk

Väike soveti keele sõnaraamat. Koostanud **Uno Liivaku**. Tallinn: Monokkel, 2008. 312 lk

Väljendiraamat. Koostanud Asta Õim. Tallinn: TEA Kirjastus, 2008. 247 lk

Väike eesti-vene ja vene-eesti vormiõpetussõnastik. Краткий эстонско-русский и русско-эстонский учебный морфологический словарь. Koostanud Vladimir Bašurov. Toimetanud Anu-Reet Hausenberg. Tallinn: Vegstorm, 2008. 164 lk

Ulvi Wirén. Huvittavat raamatut ja lähes 2000 muuta viron ja suomen riskisanaa. Helsinki: Gummerus Kirjapaino OY, 2008. 174 lk

Uurimused, artiklikogumikud, käsiraamatud

Marju Ilves, lisa: Krista Kerge, Hille Pajupuu, Marju Ilves. Algaja keelekasutaja. A2-taseme eesti keele oskus. Toimetanud Krista Kerge. Haridus- ja Teadusministeerium, Tallinna Ülikool. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2008. 179 lk

Anu-Reet Hausenberg jt. Iseseisev keelekasutaja. B1- ja B2-taseme eesti keele oskus. Toimetanud Katrin Kern. Tartu: Atlex; Tallinn: Riiklik Eksami- ja Kvalifikatsioonikeskus, 2008. 208 lk

Krista Kerge. Vilunud keelekasutaja. C1-taseme eesti keele oskus. Toimetanud Katrin Kern. Haridus- ja Teadusministeerium, Tallinna Ülikool. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2008. 235 lk

Petar Kehayov. An areal-typological perspective to evidentiality: the cases of the Balkan and Baltic linguistic areas. *Dissertationes Linguisticae Universitatis Tartuensis* 10. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus, 2008. 200 lk

Mari Uusküla. Basic Colour Terms in Finno-Ugric and Slavonic Languages: Myths and Facts. *Dissertationes Linguisticae Universitatis Tartuensis* 9. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus, 2008. 207 lk

Common roots of the Latvian and Estonian literary languages. Toimetanud Kristiina Ross, Peteris Vanags. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2008. 377 lk

Anne Sepp. Dokumendihalduse terminite kasutusprobleeme. Magistritöö. Juhendaja Liivi Aarma. Tallinna Ülikool, Infoteaduste Instituut. Tallinn, 2008. 52 lk

Arvo Eek. Eesti keele foneetika I. Toimetanud Pire Teras. Tallinna Tehnikaülikool, Küberneetika Instituut. Tallinn: Tallinna Tehnikaülikooli Kirjastus, 2008. 192 lk

Reili Argus. Eesti keele muitemorfoloogia omandamine. Tallinna Ülikool. Humanitaarteaduste dissertatsioonid 19. Tallinn: Tallinna Ülikooli Kirjastus, 2008. 242 lk

Pille Penjam. Eesti kirjakeele *da-* ja *ma-*infinitiiviga konstruktsioonid. Dissertationes Philologiae Estonicae Universitatis Tartuensis 23. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus, 2008. 307 lk

Emakeelne Eesti, emakeelne Euroopa. Koostanud **Urmas Sutrop, Jüri Valge.** Haridus- ja Teadusministeerium. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2008. 234 lk

Anna Verschik. Emerging bilingual speech: from monolingualism to code-copying. New York: Continuum. London, 2008. 252 lk

Ennemustitsel Mulgimaal. Valimik korrespondentide murdetekste VII. Toimetanud **Helju Kaal, Mari Must, Eevi Ross.** Tallinn: Eesti Teaduste Akadeemia Emakeele Selts, 2008. 340 lk

Tiina Kikerpill, Elle Sõrmus. Erialaõppe ja keeleõppe lõimimisest. Käsi-raamat vene õppekeeleaga kutseõppeasutustele. Tallinn: Integratsiooni Sihtasutus, 2008. 112 lk

Mare Kitsnik, Leelo Kingisepp. Estonian. London: Hodder & Stoughton, 2008. 360 lk

Euroopa Liidu keel kui meie ühine keel. Artiklite kogumik. Koostanud ja toimetanud **Katrin Hallik, Katre Kasemets.** Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2008. 101 lk

Eesti rakenduslingvistika ühingu aastaraamat 4. Estonian Papers in Applied Linguistics 4. Toimetanud **Helle Metslang, Margit Langemets, Maria-Maren Sepper.** Eesti Rakenduslingvistika Ühing. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2008. 278 lk

Infotehnoloogia reeglid eesti keele ja kultuuri keskkonnas. Requirements on information technology in Estonian language and cultural environment. Tallinn: Eesti Standardikeskus, 2008. 112 lk

Keele- ja koolimees Johannes Valgma. Artikleid ja bibliograafia. = Eesti keele ruum. Emakeeleõpetuse Infokeskuse toimetised 2. Koostanud **Viivi Maanso.** Toimetanud Krista Kerge. Tallinn: Tallinna Ülikooli Kirjastus, 2008. 120 lk

Nikolai Remmel eesti keelele ja koolile. Artikleid ja bibliograafia. = Eesti keele ruum. Emakeeleõpetuse Infokeskuse toimetised 3. Koostanud **Viivi Maanso.** Toimetanud Krista Kerge. Tallinn: Tallinna Ülikooli Kirjastus, 2008. 179 lk

Argo Mund, Maire Raadik, Sirje Mäearu jt. Keelenõuanne soovitab 4. Koostanud ja toimetanud Maire Raadik. Eesti Keele Instituut. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2008. 245 lk

Kristi Saarlo, Elle Sõrmus. Kuidas õpetada erialakeelt. Metoodika käsiraamat. Tallinn: Mitte-eestlaste Integratsiooni Sihtasutus, 2008. 104 lk

Küllli Eichenbaum, Kadri Koreinik. Kuis eläs mulgi, saarõ ja võro kiil? Kohakeelte seisundiuuring Mulgimaal, Saaremaal ja Võrumaal. Tõlge inglise keelde Kadri Koreinik. Võro Instituudi toimõndusõq 21. Võro, 2008. 174 lk

Aino Siirak, Annelii Juhkama. Kõnele ja kirjuta õigesti. Toimetanud Meelis Lainvoo. Tallinn: Koolibri, 2008. 112 lk

Aavo Valmis, Lembetar Valmis. Lihtne eesti keele grammatika harjutuste ja võtmeaga. Эстонская грамматика для всех с упражнениями и ключом к ним. Tallinn: TEA Kirjastus, 2008. 239 lk

Lähivertailuja 18, Soome-eesti kontrastiivseminar Tvärminnes 4.–6. mail 2006. Toimetanud Helle Metslang, Riho Grünthal. Helsingin yliopiston suomalais-ugrilainen laitos. Helsinki, 2008. 188 lk

Meediatekstide keelekasutus ja selle sotsiokultuurilised taustad. Tekstid ja taustad V. Toimetanud Reet Kasik. Tartu ülikooli eesti keele osakond. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus, 2008. 192 lk

Raimo Raag. Talurahva keelest riigikeeleks. Tartu: Atlex, 2008. 338 lk

Arvi Tavast. The Translator is Human too. A Case for Instrumentalism in Multilingual Specialised Communication. Dissertationes Linguisticae Universitatis Tartuensis 11. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus, 2008. 206 lk

Dmitri Tsevetkov. Vadja keele grammatika. Koostanud ja toimetanud Jüri Viikberg. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2008. X+174 lk [+kaart]

Evar Saar. Võrumaa kohanimedede analüüs enamlevinud nimeosade põhjal ja traditsioonilise kogukonna nimesüsteem. Dissertationes Philologiae Estonicae Universitatis Tartuensis 22. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus, 2008. 237 lk

Õiguskeel 2005–2007. Artiklikogumik. Koostanud ja toimetanud Aime Vettik. Tallinn: Juura, 2008. 351 lk

Õppijakeele analüüs: võimalused, probleemid, vajadused. Toimetaja Pille Eslon. Tallinn: Tallinna Ülikooli Kirjastus, 2008. 222 lk